

# GILMARCOS PEREIRA DE SOUZA

My name is Gilmarcos Pereira de Souza, and I am a professional English to Portuguese translator based in Brazil, with over two years of experience in the translation field.

I hold a degree in Production Engineering and currently work as a social counselor in my city's social assistance program. Over the past two years, I have been actively working as a translator, handling a wide range of materials with accuracy, clarity, and cultural sensitivity.

My translation experience includes business contracts, school documents, equipment manuals and instructions, materials for food companies, and content related to social programs. This variety has made me a flexible professional, capable of adapting tone and terminology according to the subject and target audience.

In addition, I have experience translating children's books from English to Portuguese, ensuring that the content remains engaging, accurate, and culturally appropriate. I am proficient in translation tools such as SDL Trados and memoQ, and I also have programming knowledge in Python and Node.js, which helps me work efficiently with technical and structured content.

I am detail-oriented, organized, and committed to delivering high-quality translations within deadlines. I am fully available to complete translation tests and to collaborate on both short-term and long-term projects.

Thank you for considering my application. I would be glad to discuss how my skills and experience can contribute to your team or project.

Sincerely,

Gilmarcos Pereira de Souza

# GILMARCOS PEREIRA DE SOUZA

✉ gil34pereira@gmail.com

☎ +5511974289611

📍 Avenida João Batista Conceição n°6  
80, Gavião - BA, 44650-000

## 🚀 SKILLS

SDL Trados

memoQ

Microsoft Office Suite

Node.js

Python

AutoCad

## 👤 PERSONAL DETAILS

Skype : live:.cid.d8e38841c7f5de6b

Whatsapp : +5511974289611

## ❤️ INTERESTS

Translation

Localization

Review/Proofreading

Post-editing

Copy Editing

Voice-Over

Copy Writing

Transcreation

## 🌐 LANGUAGES

Portuguese: Native

English: Advanced

Spanish: Intermediate

## 🎯 OBJECTIVE

Seeking a challenging position as a freelance translator or localizer from English and Spanish to Portuguese (EN/SP-PTBR), where I can utilize my advanced language skills to deliver accurate and culturally appropriate translations that meet clients' needs.

## 💼 PRICE

\$0.02 per word translation

\$25 an hour Voice-over

\$0.008 per word Review

## 🏠 EXPERIENCE

**Supervisory Census Agent** 01/06/2022 - 28/02/2023

Instituição de Geografia e Estatística

Supervised census operations, trained teams, ensured data accuracy, and coordinated with local authorities.

**Social Advisor** 01/11/23 - Present

Social assistance

Provided guidance to individuals and families, conducted assessments, and connected beneficiaries to social resources.

**Freelance Translator – EN/PT-BR | ES/PT-BR** 03/2024 - Present

- Translation of business contracts and corporate documents
- Translation of school and academic documents
- Translation of equipment manuals and technical instructions
- Translation of materials for food companies and social programs

## 🎓 EDUCATION

**Bachelor's degree in Production Engineer** 02/2018 - 06/2023

Universidade Nove de Julho

**Project Management Course** 01/2022 - 03/2022

Alura

**Quality Management Course** 02/2022 - 04/2022

Alura

## ➕ ADDITIONAL INFORMATION

Volunteer Translator - Translation of children's books from English into Brazilian Portuguese for the NGO Early Family Math. 05/2024 -

